

Startside>Anlæggelse af retssag>Hvor og hvordan>**Sagsomkostninger**

Sagsomkostninger

Polen

Denne side indeholder oplysninger om sagsomkostninger i Polen.

[Familiere – skilsmisse](#)

[Familiere – forældremyndighed](#)

[Familiere – underholdsbidrag](#)

[Handelsret – kontrakter](#)

[Handelsret – ansvar](#)

Regler om salærer og honorarer for de juridiske erhverv

Advokater

I Polen fastlægges salæret i de enkelte sager ifølge aftale mellem advokaten (adwokat) og klienten i overensstemmelse med loven. Følgende faktorer kan tages i betragtning:

sagens kompleksitet og omfang

den tid, der kræves for en korrekt udførelse af et hverv

advokatens erfaring og faglige kompetencer

tidsfrister

hvor presserende sagen er

andre faktorer.

Ifølge justitsministerens bekendtgørelse om advokatsalærer af 28. september 2002 (Rozporządzenie w sprawie opłat za czynności adwokackie) skal der ved fastlæggelsen af salæret tages højde for:

sagens kompleksitet og art

det arbejde, der kræves af sagen.

Afhængig af materialet og klientens familiesituation kan advokaten i særlige sager fastlægge et lavere salær end det, der er fastsat i lov om sagsomkostninger i civile sager (Ustawa o kosztach sądowych w sprawach cywilnych).

I princippet betaler den tabende part sagsomkostningerne. Det beløb, som dommeren bevilger (til repræsentation ved en advokat), skal dog være i overensstemmelse med den grænse, der er fastlagt i justitsministerens bekendtgørelse om advokatsalærer af 28. september 2002. Derfor (i henhold til stk. 2) må salæret ikke overstige den laveste takst ganget med seks eller værdien af genstanden for søgsmålet. Salærets størrelse afhænger også af sagens karakter og formål samt af, hvilken fase sagen befinder sig i. I kapitel 2 til 5 i bekendtgørelsen fastlægges de laveste salærtakster i forskellige typer sager.

Juridiske rådgivere

Juridiske rådgivere (radcy prawni) i Polen er omfattet af regler svarende til bestemmelserne om advokater.

Retshåndhævende embedsmænd (fogeder)

Salærer til embedsmænd ved domstolene/fogeder (komornicy) er også fastlagt i henhold til polsk lovgivning – i lov om retshåndhævende embedsmænd og tvangsfuldbyrdsforanstaltninger (Ustawa o komornikach sądowych i egzekucji).

De generelle regler er:

I alle økonomiske sager skal salæret beregnes som en procentdel af kravets værdi. Hvis den retshåndhævende embedsmand sikrer et pengekrav, må det salær, som kreditoren betaler, hverken overstige 2 procent af kravets værdi eller være mindre end 3 procent af den gennemsnitlige månedlige løn eller højere end dette beløb ganget med 5.

Ved fuldbyrdelsen af et krav opkræver den retshåndhævende embedsmand et salær fra debitoren på 15 procent af kravets værdi. Dette må ikke være mindre end 10 procent af den gennemsnitlige månedlige løn, og det må ikke overstige denne værdi ganget med 30.

I ikke-økonomiske sager, hvor den retshåndhævende embedsmand sikrer og fuldbyrder andre krav end pengekrav, er salæret fast.

Faste omkostninger

Faste omkostninger i civile sager

Den lov, der regulerer sagsomkostninger i civile sager, omfatter gebyrer og omkostninger.

Gebyret er det beløb, der opkræves for alle dokumenter, som forelægges for retten, hvis loven fastsætter et sådant gebyr. Der findes tre forskellige typer gebyrer: variable, faste og grundlæggende.

Gebyrets størrelse afhænger af sagens karakter: civilret, familiere, erhvervsret eller andet. Der tages også hensyn til sagens art ved fastlæggelsen af omkostningerne.

Omkostningerne omfatter vederlag, der er forbundet med parternes, vidnernes og de sagkyndiges deltagelse i proceduren. De afhænger af **tiden** og **indsatsen**. Omkostningerne kan omfatte honorarer til tolke og oversættere, rejse- og indlogeringsomkostninger og godtgørelse for tabt arbejdsfortjeneste til vidner på grund af den tid, de bruger i retten. Andre omkostninger er: godtgørelse til andre institutioner og personer, undersøgelse af bevismateriale, transport og sikker opbevaring af dyr og genstande, varighed af varetægtsfængsling og offentliggørelse af meddelelser.

Dertil kommer **sagsomkostningerne**. Disse består af sagsomkostninger, omkostninger til sagens forberedelse og foranstaltninger truffet af advokaten eller den juridiske rådgiver i forbindelse med repræsentation af klienten (herunder salærer for repræsentation og rådgivning).

Den almindelige regel er, at den tabende part skal godtgøre den vindende part de omkostninger, som sidstnævnte har afholdt for at sikre sine interesser, medmindre andet er angivet. Den vindende part skal dog vente indtil retsafgørelsen, før disse omkostninger kan godtgøres. Omkostningsspørgsmålet afgøres i sagens sidste fase, lige inden den endelige dom.

Tidspunkt i en civil sag, hvor sagens parter skal betale faste omkostninger

Det skyldige beløb skal betales i det øjeblik, hvor et dokument indgives til domstolen (art. 10 i lov om sagsomkostninger i civile sager).

Faste omkostninger i straffesager

Faste omkostninger for sagens parter i straffesager

Omkostningerne er generelt ikke faste, men beregnes, efter at dommen er afsagt. Beløbet afhænger af sagens længde, dommen og honorarerne til sagkyndige. Faste omkostninger kan kun forudsiges i sager, der er anlagt af privatpersoner, hvor den person, som anlægger sagen, skal betale et fast gebyr for sagsanlæg.

Tidspunkt i en straffesag, hvor sagens parter skal betale faste omkostninger

Faste omkostninger for sagens parter i straffesager skal betales efter en dom (som er gyldig og bindende for parterne).

Grundlæggende omkostninger i forfatningssager

Polens civile retsplejelov giver (i art. 424) mulighed for at indsende en anmodning om genoptagelse af en sag efter en endelig dom ved en domstol i anden instans. Dette kan ske, hvis en dom er til skade for en part, og hvis det ikke var eller er muligt at ændre og omstøde afgørelsen/dommen (en begæring, hvori der sættes spørgsmålstejn ved, om dommen er i overensstemmelse med loven).

En sådan anmodning er også mulig, hvis uoverensstemmelsen med loven vedrører overtrædelser af de grundlæggende regler i retsordenen eller overtrædelser af den forfatningssikrede frihed eller menneske- og borgerrettigheder, og hvis dommen blev afsagt ved en domstol i første instans. I sådanne tilfælde fastlægger **lov om sagsomkostninger i civile sager** et obligatorisk gebyr. Der er tale om et grundlæggende gebyr på 30 PLN, medmindre andet er angivet i loven (art. 14).

Der findes desuden undtagelser fra denne regel. Gebyret er:

40 PLN, hvis begæringen baseret på uoverensstemmelse vedrører andre procedurer end retssager, der er indledt på eget initiativ

1 000 PLN, hvis begæringen baseret på uoverensstemmelse vedrører en afgørelse fra formanden for styrelsen for konkurrence og forbrugerbeskyttelse

3 000 PLN, hvis begæringen baseret på uoverensstemmelse vedrører en afgørelse fra formanden for det nationale radio- og tv-nævn.

Grundlæggende omkostninger i forfatningssager, hvor der skal betales faste omkostninger

De grundlæggende omkostninger i en forfatningssag skal betales, når det afgiftspligtige dokument indsendes til domstolen (art. 10 i lov om sagsomkostninger i civile sager).

Pligt for advokater og andre partsrepræsentanter til at give forhåndsoplysninger

Parternes rettigheder og forpligtelser

I henhold til **almindelig lov** er advokater og andre partsrepræsentanter ikke ansvarlige for det endelige resultat af en sag. De har kun pligt til at udvise passende omhu og træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for en korrekt behandling af sagen. Det betyder også, at advokater og partsrepræsentanter efter eget skøn kan udvælge de oplysninger, som kan være anvendelige for deres klienter.

Nogle pligter er omhandlet i brancheadfærdskodekserne. Disse udstedes imidlertid af brancheforeningerne, og de tjener udelukkende som vejledning. Hvis de overtrædes, medfører det kun disciplinærforanstaltninger.

Sagsomkostninger

Afholdes af den vindende part

Afholdes af den tabende part.

Omkostningskilder

Hvor kan jeg finde oplysninger om omkostningskilder i Polen?

Oplysninger (herunder oplysninger om omkostninger) findes på det polske justitsministeriums officielle websted. Lov om sagsomkostninger i civile sager finder generelt anvendelse. Det betyder, at alle, der er involveret i retssager, eller som søger oplysninger om omkostninger, nemt kan finde de relevante regler.

Personer, som har svært ved at forstå loven, kan bede om hjælp fra deres juridiske repræsentanter (advokat eller juridisk rådgiver). Professionelle partsrepræsentanter kan i forbindelse med forskellige procedurer give oplysninger og yde hjælp på andre sprog.

På hvilke sprog kan jeg finde oplysninger om omkostningskilder i Polen?

Oplysningerne er kun tilgængelige på polsk.

Hvor kan jeg finde oplysninger om mediation?

Polens civile retsplejelov indeholder oplysninger om mediation i art. 183¹ til art. 183¹, stk. 5. Mediatorers salærer og udgifter, der kan refunderes, er fastlagt i justitsministerens bekendtgørelse af 30. november 2003. Mediationsomkostninger anses dog ikke generelt for at være en udgift i forbindelse med retssager, medmindre domstolen har påbudt mediationen.

Hvor kan jeg finde yderligere oplysninger om omkostninger?

Websted med oplysninger om omkostninger

[Det polske justitsministeriums](#) websted er en del af **den polske regerings** officielle websted. Her beskrives **retssystemet** og emner, der vedrører Polens civilret, herunder retsomkostninger. Der er et link på webstedet til en redegørelse for omkostningerne i civile sager (kun på polsk).

Hvor kan jeg finde oplysninger om de forskellige procedurers gennemsnitlige varighed?

Det er meget vanskeligt at forudsige en procedures gennemsnitlige varighed, da den afhænger af sagens juridiske og faktiske kompleksitet.

Hvor kan jeg finde oplysninger om en bestemt procedures gennemsnitlige samlede omkostninger?

Trods det ovenstående er det muligt at beregne en procedures gennemsnitlige omkostninger. Omkostningerne til retlig repræsentation fastlægges ved procedures påbegyndelse. Omkostningerne afhænger af en aftale mellem klienten og repræsentanten. Hvad angår retlig repræsentation på eget initiativ, er omkostningerne fastlagt i bekendtgørelsen.

Det er også muligt at vurdere selve retssagens omkostninger. Gebyrerne er fastlagt i lov om sagsomkostninger i civile sager og afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet og sagens karakter (f.eks. kommerciel eller skilsmisse). Parterne skal også tage højde for omkostninger til indkaldelse af sagkyndige.

Moms

Hvor finder jeg oplysninger om dette?

Gebyrer og omkostninger i henhold til lov om sagsomkostninger i civile sager er afgiftsfrie og pålægges derfor ingen moms. Juridisk bistand pålægges en ensartet momssats (23%).

Hvad er de gældende satser?

Den gældende moms er 23%. De tjenesteydelser, som juridiske rådgivere og advokater yder, beskattes på samme måde som andre tjenesteydelser. Beskatningen er fastlagt i momsloven.

Retshjælp

Gældende indkomstgrænse på det civilretlige område

Personer, der ønsker at blive fritaget for at betale sagsomkostninger, skal fremsætte en officiel begæring. De kan blive fritaget for at betale sagsomkostninger, hvis de kan dokumentere, at de ikke er stand til at dække omkostningerne, uden at det medfører vanskeligheder for dem selv eller deres familier.

Ansøgere skal desuden forelægge en skriftlig erklæring, der indeholder følgende oplysninger: civilstand, indkomst, indtægtskilder og aktiver. Hvis de ovennævnte betingelser opfyldes, bevilger domstolen fritagelsen og formidler desuden gratis, professionel retshjælp (En advokat eller en anden partsrepræsentant betales af statskassen ved retssagens påbegyndelse. Ved sagens afslutning er den tabende part forpligtet til at refundere den vindende parts udgifter på dennes anmodning).

Gældende indkomstgrænse på det strafferetlige område

Der er ikke nogen fast indkomstgrænse. Som generel regel skal en ansøger rettidigt dokumentere, at det i betragtning af vedkommendes families økonomiske situation ville være belastende at skulle betale omkostningerne.

Gældende indkomstgrænse på det strafferetlige område for ofre

Der er ikke nogen fast indkomstgrænse. Der kan formidles retshjælp, hvis ofret – som part i sagen – ikke er i stand til at betale omkostningerne, uanset vedkommendes og vedkommendes families økonomiske situation.

Andre betingelser for tildeling af retshjælp til ofre

Som nævnt ovenfor skal ofret være part i sagen. Under efterforskningen er ofret part på eget initiativ. Når sagen bringes for domstolen, får vedkommende status af en såkaldt "borgerlig part".

Andre betingelser for formidling af retshjælp til tiltalte

Der findes ikke andre betingelser for formidling af retshjælp til tiltalte. Der findes dog yderligere årsager til at formidle retshjælp til tiltalte. Retshjælp er obligatorisk, når:

- tiltalte er mindreårig
- tiltalte er døv, stum eller blind
- der er god grund til at tvivle på tiltaltes tilregnelighed
- domstolen vurderer, at det er nødvendigt på grund af omstændigheder, der vanskeliggør forsvaret
- sagen finder sted ved en lokal domstol, der fungerer som domstol i første instans, hvor en person tiltales for en grov forbrydelse eller fratages sin frihed
- proceduren finder sted ved højesteret.

Omkostningsfrie retssager

I tilfælde af offentlig retsforfølgning i straffesager dækkes omkostningerne af statskassen. Børne- og ungdomssager er omkostningsfrie.

Sagsøgere i bestemte sager (f.eks. vedrørende underholdsforpligtelser og misbrug af kontraktbestemmelser) er fritaget for sagsomkostninger (art. 96 i bekendtgørelse om lov om sagsomkostninger i civile sager).

Hvornår skal den tabende part betale den vindende parts omkostninger?

Den almindelige regel er, at den **tabende part** skal dække de væsentlige sagsomkostninger og refundere den vindende parts omkostninger til retlig repræsentation. De omkostninger, der kan refunderes, er angivet i Polens civile retsplejelov (art. 98 -110). De omkostninger, der kan opnås dækning for, omfatter særlig: sagsomkostninger, transportomkostninger, tabt arbejdsfortjeneste og omkostninger til en juridisk repræsentant.

Honorarer til sagkyndige

Domstolen fastlægger honorarer til sagkyndige, afhængig af sagens formål, kvalifikationer, den brugte tid og arbejdsbyrdens omfang.

Oversætter- og tolkehonorarer

Honorarerne afhænger af, om oversættelsen/tolkningen er påbudt af staten, eller privatpersoner har anmodet derom. Bestemmelserne om honorarer til autoriserede oversættere (vedtaget af **justitsministeriet den 25. januar 2005 - lovtidende nr. 2007/41, pkt. 265**) fastlægger de honorarer, der betales af offentlige institutioner. følge bestemmelserne fastlægges omkostningerne ud fra følgende faktorer: kilde- og målsprog (på baggrund af den generelle forestilling om, at det er nemmere og derfor billigere at oversætte fra et fremmedsprog til oversætterens modersmål). Andre faktorer er terminologi og specialiseringsniveau.

I den private sektor reguleres omkostningerne ifølge aftale mellem oversætteren/tolken og vedkommendes klient.

Kilderne er:

- justitsministerens bekendtgørelse af 28. september 2002 om advokatsalærer – lovtidende nr. 2002/163, pkt. 1348
- lov om sagsomkostninger i civile sager – lovtidende nr. 2005/167, pkt. 1398
- justitsministerens bekendtgørelse af 25. januar 2005 om honorarer til autoriserede oversættere – lovtidende nr. 2007/41, pkt. 265.

Relaterede dokumenter

[Rapport fra Polen om en analyse af gennemsigtheden af omkostninger](#)  (396 Kb) 

Sidste opdatering: 04/03/2024

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 1 – familieret – skilsmisse - Polen

I denne casestudy, der vedrører familieret (skilsmisse), anmodedes medlemsstaterne om at give den part, der anmoder om skilsmisse, oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

- Tilfælde A – National sag: Et par gifter sig. Senere går de fra hinanden og enes om skilsmisse.
- Tilfælde B – Tværnational sag: To statsborgere fra samme medlemsstat (medlemsstat A) gifter sig. Ægteskabet indgås i medlemsstat A. Efter brylluppet flytter parret til en anden medlemsstat (medlemsstat B), hvor de bosætter sig med henblik på at arbejde der. Kort derefter går parret fra hinanden, og hustruen vender tilbage til medlemsstat A, medens manden bliver i medlemsstat B. Parret enes om skilsmisse. Efter sin tilbagevenden til medlemsstat A, anlægger hustruen straks sag ved retten i medlemsstat B for at opnå skilsmisse.

Omkostninger i Polen

Casestudie 1 (i sag B er landet Polen, når hustruen søger om skilsmisse – i så fald er gebyrerne, omkostningerne og betingelserne de samme som i sag A).

Vejledende omkostninger for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Case-studie	Domstol			Appelsager			Alternativ konfliktløsning	
	Gebyrer for sags-anlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Gebyrer for sagsan-læg	Udskrifts-gebyrer	Andre ge-byrer	Er dette en mulig-hed i denne type sager?	Omkost-nin-

Sag A	Fast omkostning 600 PLN	For hver kopi, kopier af domme med tvangsfuldbyrdelse, kopier af domme med juridisk gyldighed – 6 PLN. Hvis disse dokumenter er på et fremmedsprog – 12 PLN pr. side.		Fast omkostning 600 PLN			Det står parterne frit for at vælge alternativ konflikt-løsning	Hvis domstolen accepterer i henholdsklausul 50 PLN
--------------	-------------------------	---	--	-------------------------	--	--	---	--

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Case-studie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokattvang?	Gennemsnitlige omkostninger	Er der advokattvang?	Omkostninger før doms-afsigelsen	Omkostninger efter doms-afsigelsen	Er dette obligatorisk?	Omkostning
Sag A	Nej	Minimum 360 PLN	Nej	-	-	Nej	Ifølge den sagkyndige-beregninger

Godtgørelse til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case-studie	Godtgørelse til vidner		Sikkerhedsstillelse		Andre gebyrer	
	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkostninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?	Om-kostninger	Beskrivelse	Omkostninger
Sag A	Ja	Transportomkostninger, tabt arbejdsfortjeneste, indlogering, i henhold til art. 85 til 88 i lov om sagsomkostninger i civile sager	--		--	--

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case-studie	Retshjælp			Godtgørelse			
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes retshjælp?	Hvor-når godtgøres hele beløbet?	Betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbage-betales til retshjælps-organet?
Sag A	En part, der er fritaget for at betale sagsomkostninger, kan søge om at få retshjælp. Domstolen afgør, om der er behov for deltagelse af en professionel advokat.	Afhængig af domstolens afgørelse	Hvis omkostningerne er usædvanlig høje eller medfører økonomiske vanskeligheder for parten	Almindelige regler gælder, afhængig af omstændighederne. Hvis domstolen kender den tiltalte skyldig, betaler den tabende part omkostningerne. Hvis domstolen kender den tiltalte ikke skyldig, betaler hver af parterne halvdelen af sagsomkostningerne.		Omkostninger, der er højere end det, der er væsentligt og passende for sagen	

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case-studie	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværnationale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkostninger?
Sag A	Hvis der indsendes dokumenter til domstolen på et andet sprog	I henhold til justitsministerens bekendtgørelser af 24. januar 2005				

Sidste opdatering: 04/03/2024

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 2 – familieret – forældremyndighed - Polen

I denne casestudie, der vedrører familieret (forældremyndighed), anmodedes medlemsstaterne om at give den part, der anlægger retssag, oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Tilfælde A – National sag: To personer har i en årrække levet sammen uden at være gift. De har et barn på tre år, da de går fra hinanden. Ifølge en retsafgørelse er moderen tillagt forældremyndigheden, medens faderen har samværsret. Moderen anlægger sag med henblik på at begrænse faderens samværsret.

Tilfælde B – Tværnational sag, hvor De er advokat i medlemsstat A: To personer har i en årrække levet sammen i en medlemsstat (medlemsstat B) uden at være gift. De har et barn sammen, men går fra hinanden umiddelbart efter barnets fødsel. Ifølge en retsafgørelse truffet i medlemsstat B er moderen tillagt forældremyndigheden, medens faderen har samværsret. Moderen og barnet flytter til en anden medlemsstat (medlemsstat A) for at bosætte sig der, hvilket de ifølge retsafgørelsen har lov til, og faderen forbliver i medlemsstat B. Nogle få år senere anlægger moderen sag i medlemsstat A med henblik på at ændre faderens samværsret.

Sagsomkostninger i Polen

Casestudie 2 (i sag B (hvor landet, i hvilket hustruen lægger sag an, er Polen) er gebyrerne, omkostningerne og betingelserne de samme som i sag A).

Vejledende omkostninger for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Case-studie	Domstol			Appelsager			Alternativ konfliktløsning	
	Gebyrer for sags-anlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyr-er	Gebyrer for sags-anlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Er dette en mulighed i denne type sager?	Omkostninger
Sag A	Fast omkostning 40 PLN	For hver kopi, kopier af domme med tvangsfuldbyrdelse, kopier af domme med retsvirkning – 6 PLN. Hvis disse dokumenter er på et fremmed-sprog eller indeholder tabeller – 12 PLN pr. side.	--	Alminde-lige regler gælder – fast gebyr på 40 PLN	--	--	Det står parterne frit for at vælge alternativ konfliktløsning	Hvis domstolen accepterer rets-gyldig-hedsklau-sulen, 50 PLN

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Case-studie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokattvang?	Gennemsnitlige omkostninger	Er der advokat-tvang?	Omkost-ninger før doms-afsigelsen	Omkost-ninger efter doms-afsigelsen	Er dette obligatorisk?	Omkost-ning
Sag A	Nej	Minimum 120 PLN	Nej	--	--	Nej	Ifølge den sa-iges beregnii

Godtgørelse til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case-studie	Godtgørelse til vidner		Sikkerhedsstillelse		Andre gebyrer	
	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkostninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?	Om-kost-ning-er	Beskrivelse	Omkost-ninger
Sag A	Ja	Transportomkost-ninger, tabt arbejdsfortjeneste, indlogering, i henhold til art. 85 til 88 i lov om sagsomkostninger i civile sager	--	--	--	--

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case-studie	Retshjælp		Godtgørelse	

	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes retshjælp?	Hvor-når godtgøres hele beløbet?	Betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbage-betales til retshjælps-organet?
Sag A	En part, der er fritaget for at betale sagsomkostninger, kan søge om at få retshjælp. Domstolen afgør, om der er behov for deltagelse af en professionel advokat.	Afhængig af domstolens afgørelse	Hvis omkostningerne er usædvanlig høje eller medfører økonomiske vanskeligheder for parten	Almindelige regler gælder, afhængig af omstændighederne	--	Omkostninger, der er højere end det, der er væsentligt og passende for sagen	--

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case-studie	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværmationale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er oversættelse nødvendig?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er tolkning nødvendig?	Omtrentlige omkostninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkostninger?
Sag A	Hvis der indsendes dokumenter til domstolen på et andet sprog	I henhold til justitsministerens bekendtgørelser af 24. januar 2005	--	--	--	--

Sidste opdatering: 04/03/2024

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 3 – familieret – underholdsbidrag - Polen

I denne casestudie, der vedrører familieret (underholdspligt), anmodedes medlemsstaterne om at give den part, der anlægger retssag, oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Tilfælde A – National sag: To personer har i en årrække levet sammen uden at være gift. De har et barn på tre år, da de går fra hinanden. Ifølge en retsafgørelse er moderen tillagt forældremyndigheden. Den eneste uløste tvist vedrører det underholdsbidrag, som faderen skal betale moderen for barnets underhold og uddannelse. Moderen anlægger sag herom.

Tilfælde B – Tværnational sag, hvor De er advokat i medlemsstat A: To personer har i en årrække levet sammen i en medlemsstat (medlemsstat B) uden at være gift. De har et barn på tre år. De går fra hinanden. Ifølge en retsafgørelse truffet i medlemsstat B er moderen tillagt forældremyndigheden. Med faderens samtykke flytter moderen og barnet til en anden medlemsstat (medlemsstat A), hvor de tager bopæl.

Et problem er stadig uløst. Det vedrører det underholdsbidrag, som faderen skal betale moderen for barnets underhold og uddannelse. Moderen anlægger sag herom i medlemsstat A.

Sagsomkostninger i Polen

Case studie 3 (i sag 3B er landet Polen, når moderen lægger sag an mod faderen – i så fald er gebyrerne, omkostningerne og betingelserne de samme som i sag A. I overensstemmelse hermed er det ikke nødvendigt at udfylde tabellen).

Omkostninger og gebyrer for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Casestudie	Domstol			Appelsager			Alternativ konfliktløsning	
	Gebyrer for sags-anlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Gebyrer for sags-anlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Er dette en mulighed i denne type sager?	Omkostninger
Sag A	I sager om underholdsforpligtelser er søgs-målet fritaget for alle omkostninger	For hver kopi, kopier af domme med tvangsfuldbyrdelse, kopier af domme med retsvirkning – 6 PLN. Hvis disse dokumenter er på et fremmedsprog eller	--	I sager om underholdsbidrag er søgs-målet fritaget for alle omkostninger	--	--	Det står parterne frit for at vælge alternativ konflikt-løsning	Hvis domstolen accepterer retsgyldigheds-klausulen, 50 PLN

		indeholder tabeller – 12 PLN pr. side					
--	--	---	--	--	--	--	--

Vejledende omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Case-studie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokattvang?	Gennemsnitlige omkostninger	Er der advokattvang?	Omkost-ninger før doms-afsigelsen	Omkost-ninger efter doms-afsigelsen	Er dette obligatorisk?	Omkost-ning
Sag A	Nej	Minimum 60 PLN	Nej	--	--	Nej	Ifølge den sagkyndiges beregninger

Omkostninger til godtgørelser til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case-studie	Godtgørelse til vidner		Sikkerhedsstillelse	
	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkostninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?	Omkostninger
Sag A	Ja	Transportomkost-ninger, tabt arbejds-fortjeneste, indlogering, i henhold til art. 85 til 88 i lov om sagsomkost-ninger i civile sager	Ja. Værdien af genstanden for søgsmålet beregnes, så værdien er årstotalen, hvis der betales i rater. I henhold til polsk lov (civil retsplejelov) anses underholdsbidrag for at være et regelmæssigt gentaget pengekrav: 1. Hvis summen af underholdsbidraget svarer til ét års betaling, eller mere end ét år, er hele summen genstand for søgsmålet. 2. Hvis betalingen af underholdsbidraget fortsætter i mindre end ét år, anses hele summen for at være genstand for søgsmålet.	Afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet

Vejledende omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case-studie	Rets-hjælp			Godtgørelse			
	Hvornår og på hvilke beting-elser an-vendes rets-hjælp?	Hvornår godt-gøres hele beløbet?	Beting-elser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkost-ninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkost-ninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbage-betales til retshjælps-organet?
Sag A	En part, der er fritaget for at betale sags-omkost-ninger, kan søge om at få rets-hjælp. Dom-stolen afgør, om der er behov for del-tagelse af en profes-sionel advokat.	Afhænger af dom-stolens afgørelse	Hvis omkost-ningerne er usædvan-lig høje eller medfører økono-miske vanskelig-heder for parten	Almindelige regler gælder, afhængig af omstændig-hederne	--	Omkost-ninger, der er højere end det, der er væsentligt og passende for sagen	--

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case-studie	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværnationale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkost-ninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkost-ninger?
Sag A			--	--	--	--

Hvis der indsendes dokumenter til domstolen på et andet sprog	I henhold til justitsministerens bekendtgørelser af 24. januar 2005				
---	---	--	--	--	--

Sidste opdatering: 04/03/2024

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 4 – erhvervsret – kontraktforhold - Polen

I denne casestudy, der vedrører handelsret (kontraktforhold), anmodedes medlemsstaterne om at give sælgeren oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Tilfælde A – National sag: En virksomhed har leveret varer til en værdi af 20 000 EUR. Sælgeren er ikke blevet betalt, da køberen mener, at varerne ikke svarer til, hvad der var aftalt.

Sælgeren beslutter at anlægge sag med henblik på at opnå betaling af den fulde pris.

Tilfælde B – Tværnational sag: En virksomhed, hvis hovedsæde ligger i medlemsstat B, leverer varer til en værdi af 20 000 EUR til en køber i medlemsstat A. Kontrakten er undergivet lovgivningen i medlemsstat B og affattet på sproget i medlemsstat B. Sælgeren er ikke blevet betalt, da køberen i medlemsstat A mener, at varerne ikke svarer til, hvad der var aftalt. Sælgeren beslutter at anlægge sag i medlemsstat A med henblik på at opnå fuld betaling af den pris, der er fastsat i kontrakten.

Sagsomkostninger i Polen

Casestudie 4 (i sag 4 B er landet Polen, når sælger lægger sag an mod køber – i så fald er gebyrerne, omkostningerne og betingelserne de samme som i sag A. I overensstemmelse hermed er det ikke nødvendigt at udfylde tabellen).

Omkostninger for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Case-studie	Domstol			Appelsager	Alternativ konfliktløsning	
	Gebyrer for sags-anlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Gebyrer for sagsanlæg	Er dette en mulighed i denne type sager?	Omkostninger
Sag A	Afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet. I henhold til lov om sagsomkostninger i civile sager er gebyret 5 % af værdien, men ikke under 30 PLN og ikke over 100 000 PLN.	For hver kopi, kopier af domme med tvangsfuld-byrdelse, kopier af domme med retsvirkning – 6 PLN. Hvis disse dokumenter er på et fremmed-sprog eller indeholder tabeller – 12 PLN pr. side.	--	Afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet. I henhold til lov om sagsomkostninger i civile sager er gebyret 5 % af værdien, men ikke under 30 PLN og ikke over 100 000 PLN. Hvis værdien af genstanden for søgsmålet ændrer sig i løbet af proceduren, beregnes gebyret på samme måde – procentdelen er stadig den samme, men den endelige sum er ikke, da der anvendes et andet beregningsgrundlag.	Det står parterne frit for at vælge alternativ konflikt-løsning	Hvis domstolen accepterer retsgyldighedsklausulen, 50 PLN

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Case-studie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokattvang?	Gennemsnitlige omkostninger	Er dette obligatorisk?	Omkostninger før doms-afsigelsen	Omkostninger efter doms-afsigelsen	Er dette obligatorisk?	Omkostninger
Sag A	Nej	Afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet. Hvis værdien er ca. 90 000 PLN, er gebyrerne ikke under 3 600 PLN.	Nej	--	--	Nej	Hvis domstol accepterer retsgyldighedsklausulen, 50 PLN

Omkostninger til godtgørelser til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case-studie	Godtgørelse til vidner	Sikkerhedsstillelse	Andre gebyrer

	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkostninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?	Omkost-ninger	Beskrivelse	Omkostninger
Sag A	Ja	Transportomkost-ninger, tabt arbejdsfortjeneste, indlogering, i henhold til art. 85 til 88 i lov om sagsomkostninger i civile sager	Ja. Der tages hensyn til værdien af genstanden for søgsmålet.	Afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet.	--	--

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case-studie	Retshjælp			Godtgørelse			
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes retshjælp?	Hvornår godtgøres hele beløbet?	Betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkost-ninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkost-ninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde retshjælpen sl tilbagebetales retshjælps-org
Sag A	En part, der er fritaget for at betale sagsomkostninger, kan søge om at få retshjælp. Domstolen afgør, om der er behov for deltagelse af en professionel advokat.	Afhæn-ger af domsto-lens afgørelse	Hvis omkost-ningerne er usædvanlig høje eller medfører økonomiske vanskelig-heder for parten	Almindelige regler gælder, afhængig af omstændig-hederne	--	Omkost-ninger, der er højere end hvad, der er væsentligt og passende for sagen	--

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case-studie	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse m tværmationale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkost-ninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkostnir
Sag A	Hvis der indsendes dokumenter til domstolen på et andet sprog	I henhold til justitsminis-terens bekendtgørelse af 24. januar 2005	--	--	--	--

Sidste opdatering: 04/03/2024

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 5 – erhvervsret – ansvar - Polen

I denne casestudy, der vedrører handelsret (erstatningsansvar), anmodedes medlemsstaterne om at give kunden oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Tilfælde A – National sag: En varmeanlægsfabrikant leverer en varmeovn til en installatør. Installatøren videresælger (og installerer) varmeovnen hos en kunde til opvarmning af dennes hus. Kort herefter opstår der brand i huset. Alle berørte (varmeanlægsfabrikanten, installatøren og den endelige forbruger) er forsikret. Grunden til brandens opståen er omstridt. Ingen vil betale erstatning til kunden.

Kunden beslutter at anlægge en retssag med krav om fuld erstatning mod varmeanlægsfabrikanten, installatøren og forsikringsselskaberne.

Tilfælde B – Tværmational sag: En varmeanlægsfabrikant i medlemsstat B leverer en varmeovn til en installatør i medlemsstat C. Installatøren videresælger (og installerer) varmeovnen hos en kunde i medlemsstat A til opvarmning af dennes hus. Kort herefter opstår der brand i huset. Alle berørte (varmeanlægsfabrikanten, installatøren og den endelige forbruger) er forsikret ved et forsikringsselskab i deres egen medlemsstat. Grunden til brandens opståen er omstridt. Ingen vil betale erstatning til kunden.

Kunden beslutter at anlægge en retssag i medlemsstat A med krav om fuld erstatning mod varmeanlægsfabrikanten, installatøren og forsikringsselskabet i medlemsstat A.

Sagsomkostninger i Polen

Casestudie 5 (i sag 5 B er landet Polen, når forbrugeren lægger sag an mod installatøren og producenten af varmeapparatet – i så fald er gebyrerne, omkostningerne og betingelserne de samme som i sag A.

Omkostninger og gebyrer for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Casestudie	Domstol		
	Gebyrer for sagsanlæg	Udskriftsgebyrer	Andre gebyrer

Sag A	Afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet. I henhold til lov om sagsomkostninger i civile sager er gebyret 5 % af værdien, men ikke under 30 PLN og ikke over 100 000 PLN.	For hver kopi, domme med tvangsfuldbyrdelse, kopier af domme med retsvirkning – 6 PLN. Hvis disse dokumenter er på et fremmedsprog eller indeholder tabeller – 12 PLN pr. side	--
-------	--	--	----

Casestudie	Appelsager		
	Gebyrer for sagsanlæg	Udskriftsgebyrer	Andre gebyrer
Sag A	Afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet. I henhold til lov om sagsomkostninger i civile sager er gebyret 5 % af værdien, men ikke under 30 PLN og ikke over 100 000 PLN. Men værdien af genstanden for søgsmålet kan ændre sig i løbet af proceduren. Hvis det sker, beregnes gebyret på samme måde – procentdelen er stadig den samme, men den endelige sum er ikke, da der anvendes et andet beregningsgrundlag.	--	--

Casestudie	Alternativ konfliktløsning	
	Er dette en mulighed i denne type sager?	Omkostninger
Sag A	Det står parterne frit for at vælge alternativ konfliktløsning	Hvis domstolen accepterer retsmyndighedsklausulen, 50 PLN

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Casestudie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokattvang?	Gennem-snitlige omkost-ninger	Er dette obligatorisk?	Omkost-ninger før domsaf-sigelsen	Omkost-ninger efter domsaf-sigelsen	Er dette obligato-risk?	Omkostninger
Sag A	Nej	Afhænger af værdien af genstanden for søgsmålet	Nej	--	--	Nej	Hvis domstolen accepterer retsmyndighedsklausulen, 50 PLN

Omkostninger til godtgørelser til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case-studie	Godtgørelse til vidner		Sikkerhedsstillelse		Andre gebyrer	
	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkostninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?	Omkost-ninger	Beskrivelse	Omkost-ninger
Sag A	Ja	Transportom-kostninger, tabt arbejdsfortjene-ste, indlogering, i henhold til art. 85 til 88 i lov om sagsomkost-ninger i civile sager	Ja. Der tages hensyn til værdien af genstanden for søgsmålet	Afhænger af værdien af genstan-den for søgsmålet	--	--

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case-studie	Retshjælp			Godtgørelse			
	Hvornår og på hvilke betingel-ser anvendes retshjælp?	Hvornår godtgø-res hele beløbet?	Betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkost-ninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkostnin-ger godtgøres aldrig?	Er der t retshjæ tilbaget retshjæ
	En part, der er fritaget for at						

Sag A	betale sagsomkostninger, kan søge om at få retshjælp. Domstolen afgør, om der er behov for deltagelse af en professionel advokat.	Afhænger af domstolens afgørelse	Hvis omkostningerne er usædvanlig høje eller medfører økonomiske vanskeligheder for parten	Almindelige regler gælder, afhængig af omstændighederne	--	Omkostninger, der er højere end det, der er væsentligt og passende for sagen	--
-------	---	----------------------------------	--	---	----	--	----

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case-studie	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværmotionale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkostninger?
Sag A	Hvis der indsendes dokumenter til domstolen på et andet sprog	I henhold til justitsministerens bekendtgørelse af 24. januar 2005	--	--	--	--

Sidste opdatering: 04/03/2024

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.